

Professor PAPP Ferenc, als Mensch und Wissenschaftler, als Pädagoge und Organisator gehörte zu den Grössten. Ingesamt sind von ihm etwa 120 Publikationen erschienen. Mit seiner ewigen jugendlichen Begeisterung blieb er für immer der wahrste Freund der Jugend.

Dr. ПАПП Ференц  
(1901—1969)

Венгерская инженерная геология, гидрогеология и спелеология вынесли тяжелую потерю. Др. Папп Ференц, профессор кафедры Минералогических и геологических наук Будапештского Технического Университета, после полугодовой болезни умер в 68 летнем возрасте, 8. января 1969 года.

Деятельность др. Папп Ференц была очень многосторонней. Его петрографические исследования были принципиально нового значения. В 1932 году как стипендист работал возле профессора Орцел, вернувшись на Родину продолжал микроскопические исследования руд. В последствии обратил внимание на гидрогеологию. В связи с изучением отечественных термальных источников он опубликовал многочисленные работы. Был одним из организаторов Венгерского Гидрогеологического общества и в течение двух лет его председателем.

После второй мировой войны активно участвовал в руководстве спелеологическими исследованиями в Венгрии. В 1957 году с Северной Венгрии, в Иошвафе создал первую в стране станцию для исследования карстов. Принял участие в реорганизации Венгерского Общества по Карсту и Спелеологии и в качестве его председателя играл большую роль в расширении исследований карстов и пещер в Венгрии. О геологических аспектах спелеологии, о перспективах

в этой области опубликовал несколько своих работ.

Др. Папп Ференц, профессор, как человек и ученый, как педагог и организатор принадлежит к великим личностям. Он их опубликовал около 120 работ. До конца сохранил свой юношеский энтузиазм и искреннюю дружбу к молодежи.

Dr. PAPP Ferenc  
1901—1969

Tre multon perdis la hungara ingeniera geologio, hidrogeologio kaj speleologio. D-ro Francisko Papp, profesoro de la Mineralogia kaj Geologia Katedro de la Budapeŝta Teknika Universitato la 8-an de januaro 1969, post duonjara malsaneco mortis.

La verkaro de profesoro Papp estis multflanka. Liaj petrografiaj esploroj havis pioniran signifon. En 1932 li laboris kiel stipendiulo ĉe profesoro Orczel, kaj hejmenirante li hejme daurigas la ercmikroskopajn studadojn. Poste li atentis pri la hidrogeologio. Ĉefe multon li publikis pri la studado de la hungarlandaj varmaj fontoj. Li estis fondintano, kaj tra 2 jaroj ankaŭ prezidanto de la Hungara Hidrologia Asocio.

Post la 2-a mondmilito li aktive aliĝis al la direktado de la hungara speleologia esploro. En 1957 li fondis la unuan hungaran Karstesploraran Stacion ĉe Jósvalfő (Nordhungario). Li partoprenis en la reorganizo de la Hungara Speleologia Asocio, kaj kiel kunprezidanto li havis ĉefan rolon en la evolugigo de la hungara karst-kaj grotesplorado. Li multon publikis pri la geologiaj rilatoj kaj perspektivoj de la speleologio.

Profesoro d-ro Francisko Papp kiel homo kaj scienculo, kiel pedagogo kaj organizanto apartenis al la plej grandaj. Li publikis ĉ. 120 traktatojn, tamen kun sia ĝisfine restinta juneca vervo li estis la plej vera amiko de la junularo.

---

## A VITUKI VETTE ÁT A JÓSVAFŐI KARSZTKUTATÓ ÁLLOMÁST

A Jósvalfői Karsztkutató Állomás 1958-ban Dr. Papp Ferenc professzor kezdeményezésére az Építőipari Műszaki Egyetem Ásvány és Földtani Tanszékének keretében kezdte meg munkáját. Az Állomás az Aggtelek-Jósvalfői-karsztvidék komplex tudományos vizsgálata és a karsztproblémák alaputatása céljából létesült. 10 év alatt a földtani, hidrológiai és klimatológiai folyamatok és kölcsönhatásaik vizsgálata számos új megismerésre vezetett. Időközben azonban az állomás új épületekkel gyarapodott, műszerparkja oly mértékben fejlődött, hogy továbbiakban egyetemi tanszék keretében való működése ellátási kérdések miatt nehézségekbe ütközött. Tekintettel arra, hogy a kutatóállomás kezdettől fogva együttműködött a Vízgazdálkodási Tudományos Kutató Intézet Karsztvízkutató Osztá-

lyával és jelentős eredményeket ért el forráskutatás terén, ezért a Műszaki Egyetem és a VITUKI eze-tőinek kölcsönös megállapodása értelmében 1968. október 1-én az állomás a VITUKI kezelésébe került át. Itt a Karsztvízkutató Osztály önálló tudományos alaputatási programmal működő Kutató Állomás-t képezi. A megállapodás értelmében a VITUKI a továbbiakban is biztosítja a Budapesti Műszaki Egyetem oktatási feladatainak ellátását az Állomás-on. Hidrológiai és geofizikai mérőgyakorlatok megtartását vették tervbe. Minden remény megvan arra, hogy a kutatóintézeti keretben — az adott lehetőségek mellett — a Jósvalfői Kutatóállomás a karsztproblémák megoldása terén további hasznos munkát tud végezni.

Maucha L.

## INHALT

- Dr. László Bogsch*: Die Wichtigkeit und Komplexität der Speleologie . . . . . 1  
Zehn Jahre des Jósüvföer Instituts für Karstforschung (*Dr. D. Balázs*) . . . . . 4

### STUDIEN

- Dr. doc. Traian Orghidan*: Emil Racovita, der Gründer der Biospeologie . . . . . 5  
*Dr. Sándor Láng*: Die Entwicklung der Dinarischen Karstgebiete Jugoslawiens (*II. Teil*) . . . . . 7  
*László Schönviszky*: Die altherbekannteste Eishöhle in dem Karpatenbecken . . . . . 11  
*Attila Kósa*: Neue Angaben zur Erkennung der Karstschächte des Alsó-hegy . . . . . 17

### RUNDSCHAU

- Marlin B. Kreider*: Physikalische und physiologische Faktoren der Unfallhypothermie (*B. Vilma Sprincz*) . . . . . 21  
Die tiefsten Höhlen Ungarns (*Dr. György Dénes*) . . . . . 26  
*Ausländische Nachrichten, Rundschau Biospeologica Hungarica* (*Dr. Endre Dudich*)  
*Inländische Ereignisse in der Karst- und Höhlenforschung* . . . . . 34  
*Das Leben der Gesellschaft*  
Wahl der Ehrenmitglieder . . . . . 36  
*Dr. György Kertai* (1912—1968) . . . . . 38  
*Dr. László Vértes* (1914—1968) . . . . . 40  
Mit der Höhlenforschung sich beschäftigende ungarische Organisationen . . . . . 42  
Der Fremdenverkehr der ungarischen Höhlen in den Jahren 1966—68. (*Dr. D. Balázs*) . . . . . 44  
*Dr. Ferenc Papp* zum Gedächtnis (*L. Maucha*) . . . . . 45

## ENHAVO

- D-ro László Bogsch*: Pli da apreco por la speleologio . . . . . 1  
La dek jaroj de la Karstesplora Stacio en Jósüvfö D. Balázs . . . . . 4

### TRAKTATOJ

- D-ro doc. Traian Orghidan*: Emil Racovita, fondinto de la biospeologio . . . . . 5  
*D-ro Sándor Láng*: La evoluo de la dinaraj karstoj en Jugoslavio (fino) . . . . . 7  
*László Schönviszky*: La plej longe konata glacia grotto de la Karpata Baseno . . . . . 11  
*Attila Kósa*: Novaj inkikoj por ekkoni la abismojn de la monto „Alsó-hegy” . . . . . 17

## СОДЕРЖАНИЕ

- Д-р Ласло Богш*: Важность и всеобщение speleologii . . . . . 1  
Десятилетняя работа speleологического института в Иосüвфё (*Д-р Д. Балаж*) . . . . . 4

### ПОКЛАДЫ

- Д-р доц. Траиан Орghидан*: Эмил Раковица, основатель биоспеологии . . . . . 5  
*Д-р Шандор Ланг*: Развитие динарского карста Югославии (*II. часть*) . . . . . 7  
*Ласло Шёнвиски*: Наиболее давно известная ледяная пещера в Карпатском бассейне . . . . . 11  
*Аттила Коша*: Новые данные по изучению карстовых шахт горы Алишохедь . . . . . 17

### ОБЗОР

- Марлин Б. Крейдер*: Физические и физиологические факторы гипотермии (*Б. Вилма Шпринц*) . . . . . 21  
Самые глубокие пещеры Венгрии (*Д-р Дьёрдь Денеш*) . . . . . 26  
*Иностранные известия, обзор журналов Biospeologica Hungarica* (*Д-р Эндре Дудич*)  
*Происшествия в отечественных карстовых и пещерных исследованиях* . . . . . 34  
*Общественная жизнь*  
Выбор почётных членов общества . . . . . 36  
*Д-р Дьёрдь Кертай* (1912—1968) . . . . . 38  
*Д-р Ласло Вертеш* (1914—1968) . . . . . 40  
Венгерские Организация Занимающихся пещерам . . . . . 42  
Посещаемость венгерских пещер туристами в 1966—68 гг. (*Д-р Д. Балаж*) . . . . . 44  
Память д-ра Ференца Папп (*Л. Мауха*) (1901—1969) . . . . . 45

### RECENZOJ

- Marlin B. Kreider*: Fizikaj kaj fiziologiaj faktoroj ĉe la akcidenta hipotermio (*B. Vilma Sprincz*) . . . . . 21  
La plej profundaj grotoj en Hungario (d-ro Gy. Dénes) . . . . . 26  
*Novajfoj el eksterlando*  
*Biospeologica Hungarica* (d-ro Endre Dudich) . . . . . 33  
*Enlandaj novafoj en la speleologio*  
*Asocia vivo*  
Elekto de honoraj membroj . . . . . 36  
*D-ro György Kertai* (1912—1968) . . . . . 38  
*D-ro László Vértes* (1914—1968) . . . . . 40  
Institucioj okupitaj de speleologio en Hungario . . . . . 42  
Fremdultrafiko de la hungaraj grotoj en 1966—68. (d-ro D. Balázs) . . . . . 44  
*D-ro Ferenc Papp* (1901—1969) . . . . . 45

*Fényképiünk a hátsó borítólapon: Szalmacseppkövek. Részlet a Béke-barlangból. (Csekő A. felvétele)*